

UGOVOR O SARADNJI U ZAPOSŁJAVANJU**(PRUŽANJE USLUGA POSREDOVANJA PRI ODABIRU RADNE SNAGE)**

Saradnja u oblasti zaposłjavanja državljana Republike Uzbekistan na teritoriji Republike Srbije

Br. _____

“5” januar 2025. godine

"BEST GLOBALIZE XUSUSIY BANDLIK AGENTLIGI" društvo sa ograničenom odgovornošću, koje deluje na osnovu Statuta, u licu Generalni direktor KARIMOV IBROKHIM ILKHAMOVICH, u daljem tekstu Prva strana, s jedne strane, i "UZMASTER D O O", pravno lice registrovano u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije, koje deluje u licu generalnog direktora AKHMETOV YALKUN ALIMJANOVICH, u daljem tekstu Druga strana, s druge strane, a zajedno nazvani Strane, zaključuju ovaj Ugovor kako sledi:

Definicije pojmova korišćenih u ovom Ugovoru:

- Prva strana – pravno lice registrovano na teritoriji Republike Uzbekistan i koje deluje u skladu sa zakonodavstvom Republike Uzbekistan, pružajući usluge zaposłjavanja državljana Republike Uzbekistan na teritoriji Republike Srbije.
- Druga strana – Poslodavac, Partner, pravno lice registrovano na teritoriji Republike Srbije i koje deluje u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije, obezbeđujući radna mesta.
- Kandidat – državljанин Republike Uzbekistan koji je izrazio želju da se zaposli na teritoriji Republike Srbije.
- Radnik – državljанин Republike Uzbekistan koji je stupio u radni odnos sa poslodavcem radi obavljanja rada na teritoriji Republike Srbije.
- Bezbednost na radu – sistem organizacionih mera usmerenih na sprečavanje uticaja opasnih faktora na radnike tokom radnog procesa.
- Radno mesto – grad ili druga administrativna jedinica u zemlji koju naznači poslodavac.
- Preporuka – profesionalna karakteristika kandidata dostavljena od prethodnog poslodavca.
- Ugovor o radu (kontrakt) – radni sporazum između Kandidata i Poslodavca.

**БАНДЛИК
ШАРТНОМАСИ****БЎЙИЧА****ҲАМКОРЛИК****(ХОДИМЛАРНИ ТАНЛАБ ОЛИШ
ХИЗМАТЛАРИНИ КЎРСАТИШ ТЎҒРИСИДА)**

Ўзбекистон Республикаси фукароларини Сербия худудида ишга жойлаштириш бўйича ҳамкорлик;

№ _____

2025-йил “5” январь

«BEST GLOBALIZE XUSUSIY BANDLIK AGENTLIGI» қўшма корхона шаклидаги масъулияти чекланган жамияти, Устав асосида Бош директор КАРИМОВ ИБРОХИМ ИЛХАМОВИЧ шахсида, кейинчалик 1-томон деб аталувчи, бир тарафдан, ва «UZMASTER D O O», Сербия қонунчилиги асосида иш юритувчи Бош директор АХМЕТОВ ЯЛҚУН АЛИМЖАНОВИЧ шахсида, кейинчалик 2-томон деб аталувчи, иккинчи тарафдан, биргаликда Томонлар деб аталувчи тарафлар қуйидагича шартнома туздилар:

Шартномада қўлланиладиган атамалар ва таърифлар:

- 1-томон – Ўзбекистон Республикаси худудида рўйхатдан ўтган ва Ўзбекистон Республикаси қонунчилигига мувофиқ фаолият юритувчи юридик шахс бўлиб, Ўзбекистон Республикаси фукароларини Сербия Республикаси худудида ишга жойлаштириш хизматларини амалга оширади.
- 2-томон – Иш берувчи, Ҳамкор, Сербия Республикаси худудида рўйхатдан ўтган ва Сербия Республикаси қонунчилиги асосида фаолият юритувчи юридик шахс бўлиб, иш ўринларини тақдим этади.
- Номзод – Сербия Республикаси худудида ишга жойлашиш истагини билдирган Ўзбекистон Республикаси фукароси.
- Ходим – Сербия Республикаси худудида меҳнат фаолиятини амалга ошириш учун иш берувчи билан меҳнат муносабатига киришган Ўзбекистон Республикаси фукароси.
- Меҳнат хавфсизлиги – иш жараёнида ишловчиларга хавфли омилларнинг таъсирини олдини олишга қаратилган ташкилий тадбирлар тизими.
- Иш жойи – иш берувчи қўрсатган мамлакатдаги шаҳар ёки бошқа маъмурий бирлик.
- Тавсиянома хати – номзод ҳақида унинг олдинги иш жойидан тақдим этилган касбий тавсиф хати.
- Меҳнат шартномаси (контракт) – Номзод ва Иш берувчи ўртасида тузиладиган меҳнат келишуви.

Član 1. PREDMET UGOVORA

1.1. Predmet ovog Ugovora je saradnja Strana u oblasti zapošljavanja državljana Republike Uzbekistan na teritoriji Republike Srbije.

1.2. Prva strana pruža posredničke usluge u zapošljavanju državljana Republike Uzbekistan na teritoriji Republike Srbije.

1.3. Druga strana obezbeđuje radna mesta i sve uslove za kandidate.

1.4. Tokom procesa saradnje Strane se pridržavaju zakonodavstva obe zemlje u skladu sa tačkom 1.1. ovog Ugovora.

1.5. Strane smatraju sadržaj ovog ugovora, kao i sve informacije i dokumente koji se na njega odnose, poverljivim i ne smeju ih otkrivati trećim licima bez pismene saglasnosti.

Član 2. PRAVA I OBAVEZE STRANE 1

2.1. Prava Prve strane:

2.1.1. Pretraživanje i odabir kandidata u skladu sa zahtevima Druge strane kroz objave u sredstvima javnog informisanja i internetu na teritoriji Uzbekistana.

2.1.2. Pružanje savetodavne i informativne pomoći državljanima Uzbekistana koji žele da se zaposle u Srbiji.

2.1.3. Pružanje kandidatima liste slobodnih radnih mesta u skladu sa njihovim kvalifikacijama, kao i informacija o radnim uslovima, radnom vremenu, plati, uslovima stanovanja i drugim uslovima.

2.2. Obaveze Prve strane:

2.2.1. Prikupljanje i dostavljanje informacija o kandidatima zainteresovanim za rad kod poslodavaca koje predlaže Druga strana (CV, pasoš, preporuke itd.).

2.2.2. Pomoć u prikupljanju dokumenata za dobijanje radne ili druge vrste vize u Konzulatu Srbije.

2.2.3. Pružanje pomoći kandidatima u procesu njihovog odlaska na teritoriju Druge strane.

2.2.4. Obezbeđivanje da Kandidati i Radnici strogo poštuju uslove ovog Ugovora tokom obavljanja radnih aktivnosti u nāznačenoj zemlji.

Član 3. PRAVA I OBAVEZE STRANE 2

1. ШАРТНОМАНИНГ ПРЕДМЕТИ

1.1. Ушбу шартнома предмети – Ўзбекистон Республикаси фукароларини Сербия Республикаси ҳудудида ишга жойлаштириш соҳасида Томонларнинг ҳамкорлигидир.

1.2. 1-томон Ўзбекистон Республикаси фукароларини Сербия Республикаси ҳудудида ишга жойлаштиришда воситачилик хизматларини кўрсатади.

1.3. 2-томон номзодларни иш ўринлари ва барча шарт шaroитлар билан таъминлайди.

1.4. Ҳамкорлик жараёнида Томонлар мазкур шартнома 1.1-бандига мувофиқ ҳар икки мамлакат қонунчилигига амал қилади.

1.5. Томонлар ушбу шартнома матни, унга оид маълумот ва ҳужжатларни махфий ҳисоблайдилар ҳамда ёзма розиликсиз шартноманинг барча шартларини учинчи шахсларга ошкор этмайдилар.

2. 1-ТОМОННИНГ ҲУҚУҚ ВА МАЖБУРИЯТЛАРИ

2.1. 1-томоннинг ҳуқуқлари:

2.1.1. Ўзбекистон оммавий ахборот воситалари ва интернет маконида эълонлар жойлаштириш орқали 2-томон буюртмасига мувофиқ номзодларни кидириш ва танлаб олиш.

2.1.2. Сербияда ишга жойлашишни хоҳловчи Ўзбекистон фукароларига маслаҳат ва ахборот кўмаги кўрсатиш.

2.1.3. Номзодларга уларнинг малака ва қобилиятига мос бўш иш ўринлари рўйхатини тақдим этиш, меҳнат шaroитлари, иш вақти, иш ҳақи, яшаш шaroити ва бошқа шартлар ҳақида маълумот бериш.

2.2. 1-томоннинг мажбуриятлари:

2.2.1. 2-томон таклиф этган иш берувчиларда ишлашни истаган номзодлар ҳақида маълумотларни (резюме, паспорт, тавсиянома ва ҳ.к.) йиғиш ва тақдим этиш.

2.2.2. Сербия консуллигида иш визаси ва бошқа турдаги визаларни расмийлаштириш учун ҳужжатларни йиғишда кўмаклашиш.

2.2.3. Номзодларни 2-томон ҳудудига чиқиб кетиши жараёнида кўмаклашиш.

2.2.4. Номзод ва Ходимларнинг белгиланган мамлакатда иш фаолиятини амалга ошириш вақтида мазкур шартнома шартларига қатъий риоя этишини таъминлаш.

3. 2-ТОМОННИНГ ҲУҚУҚ ВА МАЖБУРИЯТЛАРИ

3.1. Prava Druge strane:

3.1.1. Pravovremeno obaveštavanje Prve strane o promenama u potrebi za radnicima.

3.1.2. Upoznavanje radnika sa pravima i obavezama tokom radnog vremena i van njega u skladu sa zakonodavstvom Republike Srbije.

3.1.3. Podnošenje zahteva organima reda Republike Srbije radi deportacije radnika u slučaju kada radnik postane radno nesposoban ili napusti radno mesto bez pitanja duže od 10 dana, uz obaveštavanje Prve strane.

3.1.4. Zahtevanje odgovarajuće ugovorne kazne od Prve strane u slučaju kada radnik ili kandidat prekrši uslove ugovora o radu.

3.2. Obaveze Druge strane:

3.2.1. Obezbeđenje smeštaja za radnike, najmanje jednog obroka dnevno, avansa svakog 25. radnog dana u mesecu i plate do 15. dana narednog meseca.

3.2.2. Pokrivanje svih troškova za lekove i medicinske preglede u slučaju povreda nastalih spoljnim uticajem (pad, saobraćajna nezgoda, udar, posekotine ostrim predmetima), osim hroničnih bolesti, tokom izvršavanja ugovornih obaveza radnika.

3.2.3. Pravovremeno obezbeđivanje radnicima svih potrebnih alata, opreme i zaštitne odeće.

Član 4. IZNOS UGOVORA I NAČIN OBRAČUNA

4.1.1. Ukoliko radnik radi duže od 10 radnih dana, izvršena uplata se ne vraća i ne može biti osnov za povraćaj sredstava, osim slučajeva predviđenih u Poglavlju 5.

Član 5. ODGOVORNOST STRANA

5.1. Ako kandidat ili radnik ne postupi u skladu sa zaključenim ugovorom o radu (svim njegovim uslovima), ili ne postupi pravilno, ili sa dobijenom vizom i radnom dozvolom ode u drugu državu, ili zaključi ugovor sa drugim poslodavcem, Prva strana je obavezna da Drugoj strani u najkraćem mogućem roku, obezbedi i dostavi drugog kvalifikovanog i odgovarajućeg kandidata kao zamenu za navedenog kandidata ili zaposlenog.

5.2. Naknada ili primena mera uticaja predviđenih u ovom poglavlju ne oslobađa strane od izvršenja

3.1. 2-томоннинг ҳуқуқлари:

3.1.1. Ходимларга бўлган эҳтиёж ўзгариши ҳақида 1-томонни ўз вақтида хабардор қилиш.

3.1.2. Ходимларни Сербия Республикаси конунчилигига кўра ишдан ташқари вақтдаги ҳуқуқ ва мажбуриятлари билан таништириш.

3.1.3. Ходим ишга лаёқатсиз бўлганда ва иш жойини 10 кундан кўп сўроксиз тарқ этган ҳолатда 1-томонни огоҳлантириш орқали ходимни депортация қилиш учун Сербия ҳуқуқни муҳофаза қилиш органларига ариза бериш.

3.1.4. Ходим ёки номзод томонидан меҳнат шартномаси шартлари бузилган тақдирда 1-томондан тегишли неустойка ундириш.

3.2. 2-томоннинг мажбуриятлари:

3.2.1. Ходимларни ётоқхона ҳамда камида 1 маҳал овқатланиш ва ҳар ойнинг 25-иш кунда аванс шунингдек ҳар ойнинг 15 кунига қадар ойлик билан таминланишини ўз зиммасига олади.

3.2.2. Ходимнинг шартнома мажбуриятларини бажариш пайтида юзага келадиган касалликларига-Тан жароҳати – инсон тана аъзоларида ташқи куч таъсирида ҳосил бўладиган шикастланишда (Бу турли ҳолатларда содир бўлиши мумкин: йиқилиш, йўл-транспорт ҳодисаси, урилиш, утқир буюмлар билан кесилиш), сурункали касалликлардан ташқари барча дори дармон ва текширув учун харажатлар ўз ҳисобидан тўлаш.

3.2.3. Ходимларга иш учун керакли барча асбоб ускуналар ва махсус кийимларни ўз вақтида етказиб бериш.

4. ШАРТНОМАНИНГ СУММАСИ ВА ҲИСОБ-КИТОБ ҚИЛИШ ТАРТИБИ

4.1.1. Шартнома бўйича ходим 10 иш кунидан кўпроқ иш олиб борса бу туланган туловларни қайтариш учун асос бўла олмайди ва туловлар 100% қайтарилмайди. Бунда ушбу шартноманинг 5 бобида назарда тутилган ҳоллар мустасно.

5. ТАРАФЛАРНИНГ ЖАВОБГАРЛИГИ

5.1. Агар номзод ёки ходим тузилган меҳнат шартномаси(барча шартлари)га амал қилмаса, лозим даражада амал қилмаса, ёки олинган виза ҳамда меҳнат қилишга доир рухсатнома билан бошқа давлатга кетса ёки бошқа иш берувчи меҳнат шартномаси тузган тақдирда, 1 томон 2 томонга ушбу номзод ёки ходим ўрнига қисқа муддат ичида бошқа лойик номзод тақдим этиши лозим.

5.2. Тарафларнинг ушбу бобда назарда тутилган таъсир чораларини қоплаши уларни қолган мажбуриятларини бажаришдан озод қилмайди ва

njihovih preostalih obaveza, te su takve obaveze dužne da budu u potpunosti izvršene u skladu sa odredbama ovog ugovora.

Član 6. PERIOD VAŽENJA UGOVORA I USLOVI RASKIDA

- 6.1. Ugovor važi 180 dana.
- 6.2. Ako nijedna od strana pismeno ne obavesti drugu stranu o raskidu pre isteka roka, ugovor se automatski produžava za dodatnih šest meseci pod istim uslovima. Broj produženja nije ograničen.
- 6.3. Svaka strana mora obavestiti drugu stranu o raskidu ugovora najmanje 30 (trideset) kalendarskih dana unapred putem pisanog obaveštenja.

Član 7. DODATNE ODREDBE

- 7.1. Svi sporovi i nesuglasice nastale tokom izvršavanja ovog Ugovora rešavaju se, koliko god je moguće, putem pregovora između Strana.
- 7.2. Ako se sporovi ne mogu rešiti pregovorima, nakon sprovođenja postupka vansudskog rešavanja sporova u skladu sa zakonodavstvom, sporovi će se rešavati u nadležnim sudovima Republike Srbije prema važećim pravilima sudske nadležnosti.

8. PRAVNE ADRESE I PODACI STRANA

- 8.1. Ovaj ugovor stupa na snagu od trenutka kada se izvrši uplata predviđena u tački 3.
- 8.2. Rok važnosti Ugovora traje od dana potpisivanja do dana potpisivanja završnog akta o izvršenju obaveza (u skladu sa Poglavljem 4).
- 8.3. Svi usmeni sporazumi Strana koji nisu predviđeni ovim Ugovorom gube pravnu snagu nakon njegovog zaključenja.
- 8.4. Sve izmene i dopune Ugovora važe samo ako su sastavljene u pisanoj formi i potpisane od obe strane.
- 8.5. Ugovor je sastavljen u dva primerka, po jedan za svaku stranu, i oba imaju jednaku pravnu snagu.

бундай мажбуриятлар шартнома шартларига мувофик тулик бажарилиши шарт.

6. ШАРТНОМАНИНГ АМАЛ ҚИЛИШ МУДДАТИ ВА БЕКОР ҚИЛИШ ШАРТЛАРИ

- 6.1. Шартноманинг амал қилиш муддати 180 кунни ташкил этади.
- 6.2. Агар амал қилиш муддати тугагунга қадар томонлардан бири ёзма равишда шартномани бекор қилиш ҳақида хабар бермаса, шартнома худди шу шартларда яна олти ойга автоматик равишда узайтирилади. Бундай узайтиришлар сони чекланмайди.
- 6.3. Ҳар қайси томон шартномани бекор қилиш учун иккинчи томонга камида 30 (ўттиз) календарь кун олдин ёзма хабарнома юбориши шарт.

7. НИЗОЛАРНИ ХАЛ ҚИЛИШ

- 7.1 Ушбу Шартномани бажариш пайтида юзага келган низолар ва келишмовчиликлар, имкони борича, томонлар ўртасидаги музокаралар йўли билан ҳал қилинади.
- 7.2 Агар низоларни музокаралар йўли билан ҳал этишнинг имкони бўлмаса, томонлар қонунчилик ҳужжатларида кўзда тутилган келишмовчиликларни судгача ҳал қилиш тартиби амалга оширилгандан сўнг, низолар Сербия Республикасининг амалдаги қонунчилигига мувофик (судга тегишлилик қоидаларига риоя этган ҳолда) Сербия Республикасининг тегишли суд органларида ҳал этилади.

8. ҚЎШИМЧА ШАРТЛАР

- 8.1 Ушбу шартнома 3-бандида кўзда тутилган тулов тулик ҳажмда амалга оширилган вақтдан бошлаб кучга киради.
- 8.2 Ушбу Шартноманинг амал қилиш муддати уни Томонлар имзолаган кунидан бошлаб иш бажарилиш тўғрисидаги далолатнома тузилган кунгача амал қилади. (4 бандга мувофик).
- 8.3 Томонлар ўртасида амалга оширилган, аммо ушбу Шартномада кўзда тутилмаган ҳар қандай оғзаки келишувлар ушбу шартнома тузилганидан сўнг ўз кучини йўқотади.
- 8.4 Ушбу Шартномага киритилган ҳар қандай ўзгартириш ёки қўшимчалар, улар ёзма шаклда тузилган ва Томонлар тарафидан имзоланган ҳолда ҳақиқий бўлади.
- 8.5. Ушбу Шартнома, томонларнинг ҳар бири учун битта нусхада, юридик тенг кучга эга бўлган икки нусхада тузилган.

9. PRAVNE ADRESE I PODACI STRANA

STRANA 1

„BEST GLOBALIZE XUSUSIY BANDLIK
AGENTLIGI“ DOO

BANKA: Poytaxt Banka, grad Taškent
LICENCA: br. 614186
TEKUĆI RAČUN: 20214840807173023001
PIB: 311 754 757
MFO: 01172
ADRESA: Republika Uzbekistan, Taškent,
opština Junusabad, Kaškar MFJ, stambeni
kompleks Markaz-4, br. 34a
Tel: (+998) 78-333-00-17
Direktor: Karimov Ibrokhim Ilkhamovich

(potpis)



STRANA 2

“UZMASTER D.O.O.”

BANKA: BANCA INTESA BEOGRAD filijala
okrug
TEKUĆI RAČUN: 160-6000001845779-54
PIB: 114047329
MB: 21962902
ADRESA: Jorgovanska 41/6/21, 25000 Sombor,
Srbija.
Tel: +381 (0)69 811 94 71
Email: office@uzmaster.rs
Direktor: Akhmetov Yalkun Alimjanovich

(potpis)



9. ТОМОНЛАРНИНГ ЮРИДИК МАНЗИЛЛАРИ
ВА РЕКВИЗИТЛАРИ

1-ТОМОН

«BEST GLOBALIZE XUSUSIY BANDLIK
AGENTLIGI» ҚҚ МЧЖ

БАНК: Пойтахт Банк, Тошкент шаҳри
ЛИЦЕНЗИЯ: № 614186
Х/Р: 20214840807173023001
СТИР: 311 754 757
МФО: 01172
МАНЗИЛ: Ўзбекистон Республикаси, Тошкент
шаҳри, Юнусобод тумани, Кашкар МФЙ, массив
Марказ-4, 34а.
Тел: (+998) 78-333-00-17
Директор: Каримов Иброҳим Илхамович

(имзо)



2-ТОМОН

“UZMASTER D.O.O.”

БАНК: BANCA INTESA BEOGRAD
Х/Р: 160-6000001845779-54
Reg.No: 114047329
СТИР: 21962902
МАНЗИЛ: Jorgovanska 41/6/21, 25000 Sombor,
Srbija.
Тел: +381 (0)69 811 94 71
Емайл: office@uzmaster.rs
Директор: Akhmetov Yalkun Alimjanovich

(имзо)

